OLYMPUS POST-MIX

230 VAC / 50 & 60 Hz

115 VAC / 60 Hz

Manual de Serviço

Número da Publicação: 750300229

Data Revisão: Outubro 1

Revisão: C

Visite o site da IMI Cornelius www.cornelius.com para suas outras informações.

OLYMPUS™ POST-MIX
Dispensador de Bebida

Os produtos, informações técnicas e instruções contidos neste manual podem ser alterados sem aviso prévio. Estas instruções não têm o intuito de cobrir todos os detalhes ou variações do equipamento, nem têm as respostas para todas as dúvidas que podem surgir na instalação, operação ou manutenção deste equipamento. Este manual parte do princípio de que as pessoas que trabalham com este equipamento foram treinadas e/ou têm experiência em trabalhar com equipamentos elétricos, de encanamento, pneumáticos e/ou mecânicos. Precauções de seguranças apropriadas devem ser tomadas e todas as exigências de segurança e construção devem ser seguidas.

Para obter informações sobre atualizações deste e de outros documentos ou para assistência para qualquer produto Cornelius, entre em contato com:

COLDMIX
Rua Monsenhor Gomes, 6,
São Cristóvão, Rio de Janeiro, Brasil.
CEP 20931-670
TEL: (21) 3147-1000 / FAX (21) 3147-1045
Internet: www.coldmix.com.br
e-mail: coldmix@coldmix.com.br

IMI Cornelius Inc.
Corporate Headquarters
One Cornelius Place
Anoka, MN 55303-6234
EUA

Nos EUA:
Telefone:612-421-6120
800-238-3600
FAX:800-535-4235

Internet:
www.cornelius.com

Email:
tech.service@cornelius.com

Fora dos EUA:
Telefone:763-421-6120
FAX:763-422-3297

Trademarks e copyrights:

Aurora, Cornelius, Decade, Hydro Boost, Sitco, Spirit, UF-1, Vanguard, Venture, Olympus, e Vista são marcas registradas da IMI Cornelius.

Aguardando o Registro da Marca Optifill

Este documento contém informação proprietária e não pode ser reproduzido sob nenhuma forma sem a autorização da Cornelius.

Impresso no Brasil

Copyright © 1999-2010 Todos os direitos reservado, IMI Cornelius Inc.

SUMÁRIO

SEGURANÇA. 1
Instruções de Segurança 1
Leia e siga as instruções de segurança 1
Reconheça os alertas de segurança 1
Tipos diferentes de alertas. 1
Dicas de Segurança 1
Pessoal de Serviço Autorizado. 1
Advertência CO2 (Dióxido de Carbono) 1
Transporte e Armazenamento 2
Manuseio do Equipamento 2
VISÃO GERAL DO SISTEMA 3
Visão Geral do Produto 3
Especificações 4
Dimensões (com carbonatador) 4
Informações Diversas 4
INSTALAÇÃO 5
Inspeção de Entrega e Desempacotamento 5
Inspeção 5
Desempacotamento 5
Requisitos para Instalação. 5
Resumo de Requisitos 5
Requisitos Elétricos 5
Requisitos do Local 6
Procedimentos de Instalação. 6
Instalação da Bancada 6
Conectando as Linhas de Xarope, Água, CO2 e Água Carbonatada 7
Conectando a Energia Elétrica. 9
Checagem de Vazamento 9
Reinstale os Painéis 10
Ajuste a proporção Água-Xarope 10
Instalação do Dispenser com Minibombas Embutidas 11
Posicione Dispenser Na Bancada 11
Miscelânea 13
Propaganda Luminosa Frontal (Opcional) 13
Conversão para Água Pura (Opcional) 13
Função do Painel de Controle Eletrônico 13
OPERAÇÕES. 15
Operações 15
Iniciando e Parando a Unidade. 15
Dispensando Produto 15
Reabastecendo de Xarope.. 15
Ajustes 16
Ajuste da Proporção de Água-Xarope. 16
Limpeza 16
Limpeza Diária 16
Sanitizando o Sistema de Xarope. 16

© 2010, IMI Cornelius Inc.

Número da Publicação: 750300229

MANUTENÇÃO 17
Manutenção Preventiva 17
Resumo Manutenção Preventiva. 17
Sanitizando. 17
Inspeção e Limpeza da Válvula de Retenção de Líquido Dupla. 18
Checagem de Vazamentos. 18
Checagem de Proporção. 19
Limpeza do Condensador. 19
SOLUÇÂO DE PROBLEMA. 20
MATERIAL DE REFERÊNCIA 26
Diagrama de Fiação. 26
Circuitos de Água 27
Circuitos de Água 28
NOTAS 29

© 2010, IMI Cornelius Inc.

SEGURANÇA

Instruções de Segurança

Leia e siga as instruções de segurança

Leia e siga todas as instruções de segurança neste manual e na máquina (decalques, etiquetas e cartões laminados).

Leia e compreenda todas as normas de segurança antes de operar esta máquina.

Reconheça os Alertas de Segurança

Este é o símbolo de alerta de segurança. Quando ele aparecer neste manual ou na máquina esteja alerta para possíveis ferimentos pessoais ou danos a máquina.

Tipos diferentes de alerta

Existem três tipos de alerta de segurança:

PERIGO — Indica uma situação de risco que, se não for evitada, RESULTARÁ em ferimentos graves, morte ou danos ao equipamento.

ATENÇÃO — Indica uma situação de risco potencial que, se não for evitada, PODE resultar em ferimentos graves, morte ou danos ao equipamento.

CUIDADO — Indica uma situação de risco potencial que, se não for evitada, PODE resultar em ferimentos leves ou danos ao equipamento.

Dicas de Segurança

- Leia com cuidado todas as mensagens de segurança neste manual e todos os sinais de segurança na máquina.
- Mantenha os sinais de segurança em boas condições e troque os sinais de segurança que estiverem faltando ou danificados.
- Aprenda como operar a máquina e como usar seus controles corretamente.
- Não deixe ninguém operar a máquina sem estar devidamente treinado.
- Mantenha sua máquina em boas condições de uso e não permita que modificações não autorizadas sejam feitas na máquina.

Pessoal de Serviço Autorizado

CUIDADO — Apenas eletricistas, encanadores e técnicos de refrigeração treinados e certificados devem fazer a manutenção desta unidade. TODA FIAÇÃO E ENCANAMENTO DEVEM ESTAR DE ACORDO COM OS CÓDIGOS NACIONAIS E LOCAIS.

Advertência CO_2 (Dióxido de Carbono)

ATENÇÃO — O CO_2 desloca oxigênio. Deve-se prestar atenção extrema na prevenção de vazamento de gás CO_2 (dióxido de carbono) no sistema inteiro de CO_2 e de refrigerante. Se houver suspeita de vazamento de CO_2, particularmente em um local pequeno, *imediatamente* ventile o local contaminado antes de tentar consertar o vazamento. Funcionários expostos a uma alta concentração de gás CO_2 terão tremores que podem ser seguidos de uma rápida perda de consciência e morte.

© 2010, IMI Cornelius Inc.

Número da Publicação: 750300229

CUIDADO — PRECAUÇÕES A SEREM TOMADAS NO ESTOQUE: Guarde e use com ventilação adequada. Fixe seguramente os cilindros em pé para evitar que caiam ou sejam derrubados. Aparafuse a tampa de proteção da válvula a mão. Guarde em local onde a temperatura não exceda 52°C (125° F). Guarde cilindros cheios e vazios separados. Utilize um sistema de inventário de entrada e saída para evitar de guardar cilindros por muito tempo.

CUIDADO — PRECAUÇÕES A SEREM TOMADAS QUANDO MANUSEANDO: Proteja os cilindros de danos. Use carrinhos adequados para mover os cilindros, não arraste, role, empurre ou deixe cair. Nunca tente suspender o cilindro pela tampa, a tampa é apenas para proteger a válvula. Nunca insira um objeto (ex. chave de fenda, chave inglesa) na abertura da tampa, pois fazer isto pode danificar a válvula e causar vazamentos. Use uma chave ajustável para remover os anéis apertados ou enferrujados. Abra a válvula devagar. Se a válvula estiver dura, não a use e entre em contato com o seu fornecedor. Nunca aplique fogo ou calor localizado diretamente em nenhuma parte do cilindro. Temperaturas altas podem danificar o cilindro e podem causar alívio da pressão, fazer com que haja falhas prematuramente e ventilar o conteúdo do cilindro. Nunca coloque um arco num cilindro comprimido ou faça dele parte de um circuito elétrico. Para mais informações de como armazenar ou manusear o equipamento, entre em contado com o seu fornecedor.

Transporte e Armazenamento

CUIDADO — Antes de transportar, estocar ou realocar esta unidade, o sistema de xarope deve ser desinfetado e toda a solução desinfetante *deve* ser purgada do sistema de xarope. Toda a água *tem* de ser purgada do sistema de água carbonatada e normal. Um ambiente com temperatura muito baixa fará com que resíduos de água remanescentes dentro da unidade congelem danificando componentes internos da unidade.

Manuseio do Equipamento

CUIDADO — Este equipamento NÃO deve ser instalado em áreas onde uma jato de água é usado e NÃO DEVE ser limpo usando jato de água.

CUIDADO — Este equipamento é pesado e instável quando vazio e NÃO DEVE ser operado a não ser quando estiver no lugar certo e o reservatório de água cheio.

© 2010, IMI Cornelius Inc.

VISÃO GERAL DO SISTEMA

Visão Geral do Produto

O dispensador postmix de bebidas para venda em balcão Olympus™ é compacto, leve e tem três tamanhos. Todos os tamanhos podem ser pedidos com ou sem carbonatador embutido e com ou sem bombas de xarope embutidas.

- Pequeno — quatro válvulas
- Médio — cinco válvulas
- Grande — seis válvulas

Dispensadores Olympus™ podem ser instalados embutidos numa ilha de trabalho ou em balcões traseiros ou frontais. O deque de refrigeração é removido facilmente para manutenção e serviços. Reguladores ajustáveis de fluxo de água e de fluxo de xarope estão localizados nas válvulas dispensadoras LEV e são facilmente acessados.

O dispensador Olympus™ tem as seguintes características:

- Interruptor Chave de Travamento
- Merchandiser Luminoso (opcional)
- Bomba embutida de xarope (opcional)
- Pingadeira removível
- Kit de pés (não disponível em unidades com mini-bomba)
- Quatro a seis válvulas
- Carbonatador embutido (opcional)
- Deque de refrigeração removível
- Tampa protetora removível

© 2010, IMI Cornelius Inc.

Número da Publicação: 750300229

ESPECIFICAÇÕES

Dimensões (com carbonatador)

	Pequeno	Médio	Grande
Válvulas	4	5	6
Posições de Válvula Conversível para Água*	3	3, 4	3, 4, 5
Tamanho banco de gelo nominal	6.4 kg (14 lbs.)	8.2 kg (18 lbs)	11.4 kg (25 lbs.)
Volume Reservatório de Água	28 L (7.3 gal.)	32 L. (8.4 gal.)	40 L. (10.5 gal.)
Altura Geral	668 mm (26.3 in)	668 mm (26.3 in)	668 mm (26.3 in)
Altura (com mini- bombas)	777 mm (30.6 in)	777 mm (30.6 in)	777 mm (30.6 in)
Largura Geral	330 mm (13.0 in)	368 mm (14.5 in)	432 mm (17.0 in)
Profundidade	648 mm (25.5 in)	648 mm (25.5 in)	648 mm (25.5 in)
Peso Balcão (reservatório de água vazio)	48.2 kg (106 lbs.)	55.9 kg (123 lbs.)	58.2 kg (128 lbs.)
Peso Balcão (reservatório de água cheio)	75.9 kg (167 lbs.)	87.7 kg (193 lbs.)	97.8 kg (215 lbs.)
* válvulas numeradas da direita para a esquerda olhando o dispensador de frente			

Informações Diversas

Refrigerador HFC-134a

Compressor HP .....1/3+

Proporção do Fluxo da Válvula .....3.0 oz./sec. (4.5 max.)

Válvula Padrão .....LEV

Liberação de Copo .....250 mm (9.8 inches)

Aprovações de Segurança .....CE, ETL, ETLC

Aprovações de Sanitização.....ETLS (NSF 18)

Controles Eletrônicos .....Controle Eletrônico do reservatório de gelo e do nível de líquido

© 2010, IMI Cornelius Inc.

INSTALAÇÃO

CUIDADO — Apenas eletricistas, encanadores e técnicos de refrigeração treinados e certificados devem fazer a manutenção desta unidade. TODA FIAÇÃO E ENCANAMENTO DEVEM ESTAR DE ACORDO COM OS CÓDIGOS NACIONAIS E LOCAIS.

Inspeção de Entrega e Desempacotamento

Inspeção

Assim que for entregue, inspecione a unidade para verificar se há danos ou irregularidades e relate o problema imediatamente para a empresa de entrega ou entre com uma queixa junto à empresa de entrega.

Desempacotando

Retire toda a fita adesiva e a embalagem.

Desempacote as peças soltas e certifique-se de que todos os itens estão presentes.

PEÇAS SOLTAS:	
Nome	**Qta.**
Mangueira de Escoamento - P/N 50119	1,5m
Grampos - P/N 70339	2
Decalque - P/N vária com o dispensador	1 set

Requisitos para Instalação

Resumo dos Requisitos

Peso:..... bancada deve estar nivelada e suportar um peso de 100 kg (220 lbs.) Local: ..... instalação em ambientes internos apenas

Temperatura: ..... temperatura ambiente de 4° a 43° C (40 a 110° F)

Espaço: ..... 46 cm (18-in) acima 15 cm (6-in) para ventilação dos painéis laterais

CO_2:..... 5.2 bar (75 psi) no dispensador

Xarope: ..... 4.1 bar (60 psi)

Água: ..... recomendado: 4.5 bar (65 psi), (min. 3.5 a max. 5.2 bar (50-75 psi)

Elétrica: ..... nominal 230 VAC, 50 ou 60 Hz

..... 180 VAC min. voltagem de operação

..... 255 VAC max. voltagem de operação

..... nominal 115 VAC, 60 Hz

..... 90 VAC min. voltagem de operação

..... 130 VAC max. voltagem de operação

Requisitos Elétricos

Antes de ligar a unidade à eletricidade observe as placas para verificar os requisitos elétricos.

PERIGO — Para evitar possíveis ferimentos graves ou morte o Fio Terra (disjuntor) deve estar instalado no circuito elétrico.

ATENÇÃO — Para evitar possíveis choques elétricos, a unidade deve estar aterrada eletricamente pelo parafuso verde de aterramento fornecido dentro da caixa elétrica do empreiteiro.

© 2010, IMI Cornelius Inc.

Número da Publicação: 750300229

CUIDADO — A fiação deve estar devidamente aterrada e conectada por um interruptor de desconexão (fusível de explosão lenta ou disjuntor HVAC/R equivalente) – 10 amp para unidades de 230 volt ou 20 amp para unidades de 115 volt. TODA FIAÇÃO DEVE ESTAR DE ACORDO COM OS CÓDIGOS NACIONAIS E LÓCAIS. CERTIFIQUE-SE DE QUE A UNIDADE ESTEJA DEVIDADENTE ATERRADA.

Requisitos do Local

A temperatura ambiente (do local) NÃO DEVE EXCEDER 43° C (110° F). Temperaturas acima de 43°C (110° F) invalidarão a garantia e podem resultar em falha do sistema de refrigeração.

CUIDADO — Para evitar superaquecer ou danificar a unidade e o invalidamento da garantia, é preciso que haja pelo menos 15 cm (6 in) de espaço ao redor da máquina e 46 cm (18 in) acima da unidade.

CUIDADO — Esta unidade foi desenhada apenas para instalações internas (em ambientes não hostis).Evite exposição direta ao sol.

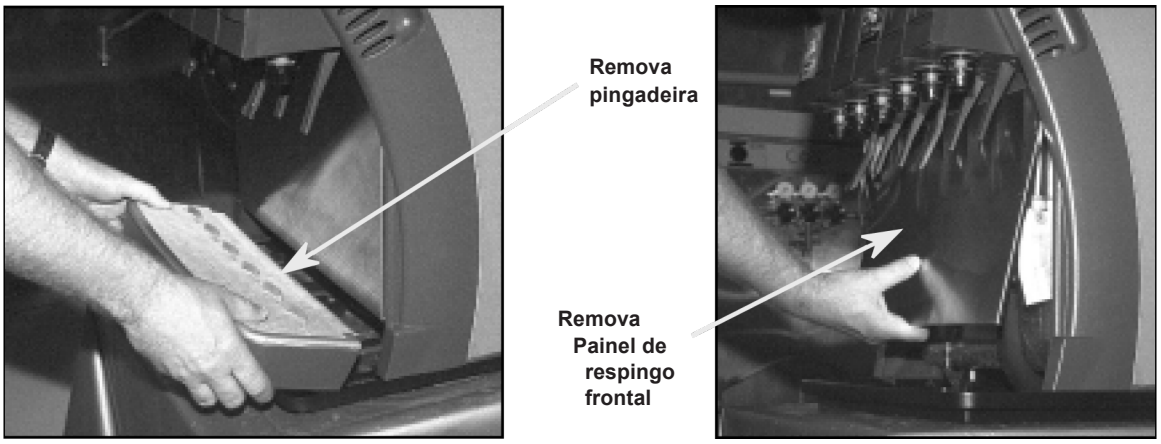
CUIDADO — Se a unidade for exposta a uma temperatura muito baixa, a água na unidade congelará e pode danificar a unidade.

CUIDADO — Evite derramar qualquer coisa nos vãos superiores.

Procedimentos de Instalação

Instalação na Bancada

1. Coloque a unidade em uma bancada nivelada e capaz de suportar pelo menos 104 kg (230 lbs).
2. Sele no entorno da base do dispenser usando uma Dow Corning RTV 731 ou um selante equivalente para prevenir que respingos caiam por baixo do dispenser (atendendo aos requisitos da National Sanitation Foundation).
3. Remova a pingadeira e o painel de respingo frontal.
4. Primeiro remova o painel do merchandiser e depois o painel de ventilação. Desconecte os fios dos interruptores ON/OFF e da chave de travamento.

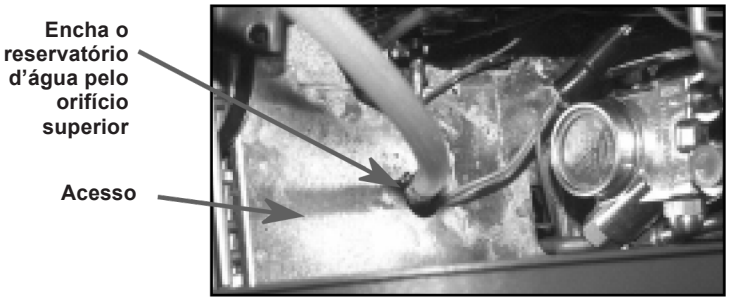


© 2010, IMI Cornelius Inc.

CUIDADO — Certifique-se de que o cabo de força da unidade está desconectado (desplugando) antes de remover as tampas.

5. Remova a tampa de acesso e encha o reservatório de água com água até que a água saia do tubo de escoamento. Certifique-se de que o tubo de escoamento não esteja bloqueado ou entupido. Use água pouco mineralizada, não use água destilada ou deionizada.

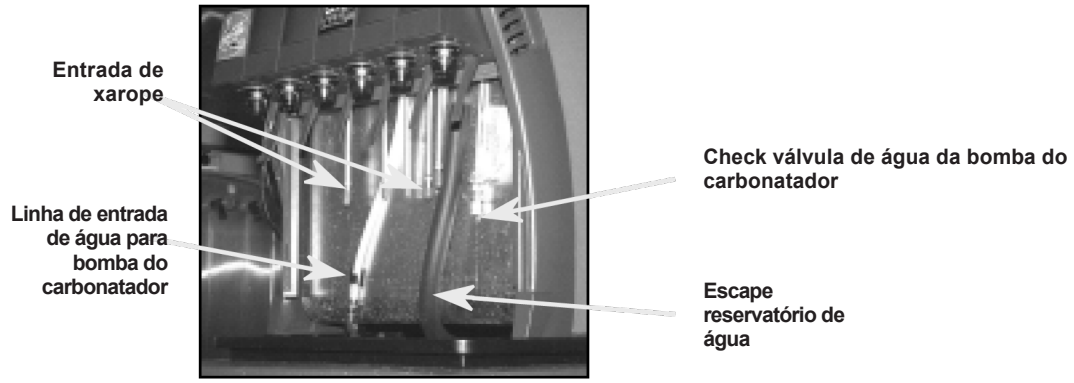
CUIDADO — Nunca coloque anticongelante ou outros produtos químicos no reservatório de água, pois sérios danos podem ocorrer.



Conectando as Linhas de Xarope, Água, CO2 e Água Carbonatada

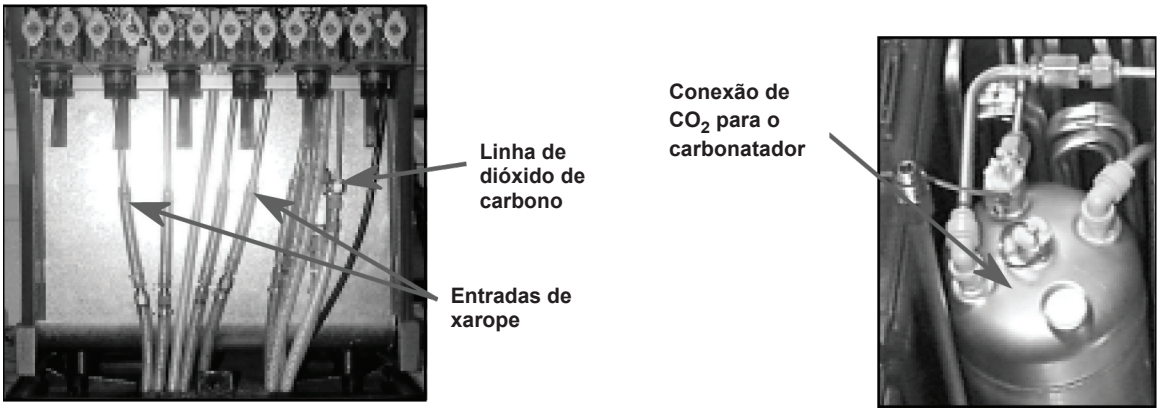
Encaminhando e Conectando as Linhas

1. Passe as linhas de água pura e de xarope por debaixo do dispenser. As linhas podem ser passadas por um orifício no balcão ou por trás da unidade. Conecte as linhas de entrada as conexões de entrada apropriadas. A entrada de água precisa de duas conexões, uma direta para a entrada da bomba do carbonatador e uma para o conector de entrada de desvio da bomba atrás do painel de respingo (veja o diagrama de tubulação). Certifique-se de conectar o fornecimento de água aos dois pontos de conexão de entrada.



© 2010, IMI Cornelius Inc.

Número da Publicação: 750300229



Dispensador do Carbonatador interno

NOTA: Tubos de conexão de água e assessórios conectados diretamente a uma fonte de água potável devem ser dimensionados, instalados e mantidos de acordo com os códigos Federais, Estaduais e Municipais.

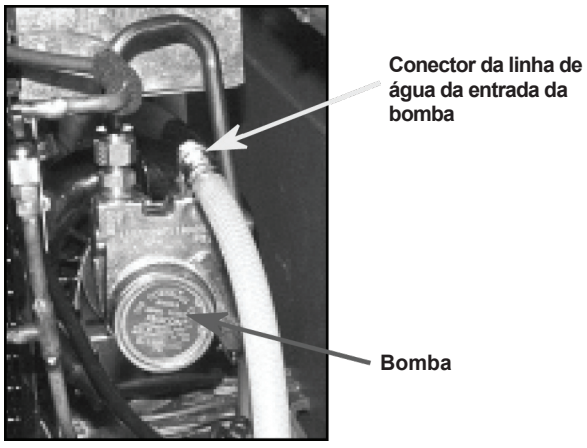
NOTA: É de responsabilidade do instalador certificar-se de que o suprimento de água ao *dispensador* do equipamento seja provido com proteção contra refluxo por um vão de ar como definido em ANSI/ ASME A112.1.2-1979; ou um freio de vácuo ou outro método que tenha sido aprovado por teste. É responsabilidade do instalador garantir que o abastecimento de água esteja equipado com proteção contra falta d'água. Essa proteção pode ser um pressurizador de água ou outro método previamente aprovado.

NOTA: Recomenda-se que a pressão do fornecimento de água seja de 4.5 bar (65 psi). Fornecimento acima de 5.2 bar (75psi) requer a instalação de um regulador de pressão d'água para controlar a pressão, pois o excesso de pressão pode causar o transbordamento do tanque do carbonatador e reduzir a carbonatação.

Se a pressão do fornecimento de água for menor que 3.5 bar (50 psi), um amplificador de pressão d'água é recomendado. Pressão abaixo de 3.5 bar (50 psi) pode resultar em baixo fluxo de água para as válvulas que dispensam bebidas não carbonatadas.

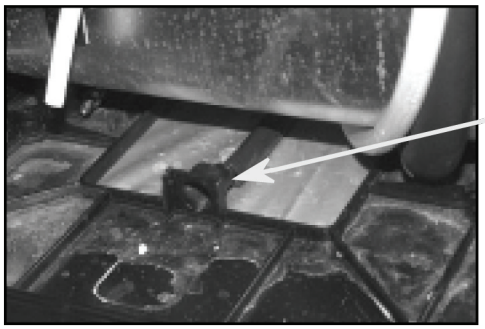
NOTA: Recomenda-se a instalação um registro e um filtro na linha de água.

2. Conecte a linha de água na bomba. Se qualquer válvula dispensar produto não carbonatado, conecte a segunda linha de água à entrada de desvio da bomba.

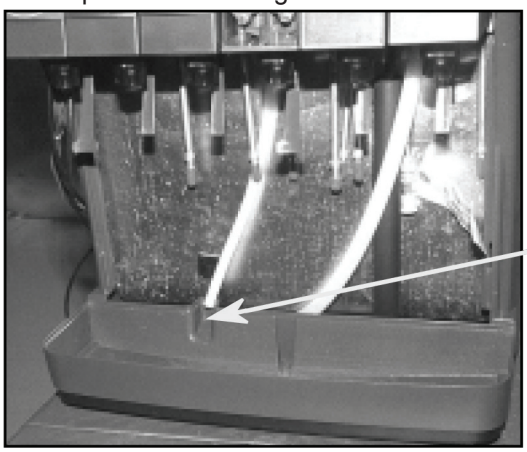


© 2010, IMI Cornelius Inc.

3. Conecte a mangueira de escoamento da pingadeira (se estiver sendo usada). Certifique-se de que o tampão foi removido se uma mangueira de escoamento estiver sendo usada. Nesse caso, use um pedaço de 11mm (7/16”).



4. Reinstale a pingadeira e posicione a mangueira de escoamento da cuba de água na fissura.



Ajustes do Regulador de CO2 Primário e Secundário

1. Abra a válvula do cilindro de CO_2 um pouco para permitir que as linhas encham de gás vagarosamente. Quando as linhas estiverem completamente pressurizadas, abra a válvula completamente até que ela pare sozinha (isso previne que haja vazamento pela válvula).
2. Ajuste o regulador do cilindro de CO_2 para 5.2 bar (75 psi) para produtos bag-in-box, 2.8 bar (40 psi) para produtos a base de açúcar e.69 bar (10 psi) para produtos diet.
   NOTA: O dispensador Olympus™ com carbonatador frio integral necessita de fornecimento de CO_2 com pressão de 5.2 bar (75 psig).
3. Purgue o ar das linhas com a válvula de alívio do tanque do carbonatador.
4. Confira o sistema para prevenir vazamentos de gás.

Conecte a Rede Elétrica

NOTA: Antes de conectar o dispenser à rede elétrica, confira os requisitos necessários

1. Certifique-se de que o disjuntor esteja desligado ou o fusível removido.
2. Conecte o dispenser à tomada.
3. Reinstale os fios dos interruptores On/Off e da chave de travamento. Coloque o painel na parte superior da unidade (interruptor ON/OFF opcional em unidades pequenas)
4. Ligue a rede elétrica. Gire os interruptores On/Off e a chave de travamento para ON (interruptor ON/OFF opcional em unidades pequenas)

Cheque contra vazamentos

1. Drene o ar das linhas ativando as válvulas dispensadoras.

© 2010, IMI Cornelius Inc.

Número da Publicação: 750300229

2. Remova o ar do carbonatador (se a unidade tiver um carbonatador embutido) abrindo a válvula de segurança até que saia água.
3. Cheque o sistema para ver se há vazamentos de CO2 injetando pressão no sistema e depois desligando a válvula do cilindro. Espere alguns minutos e cheque o medidor do cilindro (18.000 psi) para verificar se a pressão caiu.
4. Cheque se há vazamentos de água ou xarope no sistema.

Reinstale os Painéis

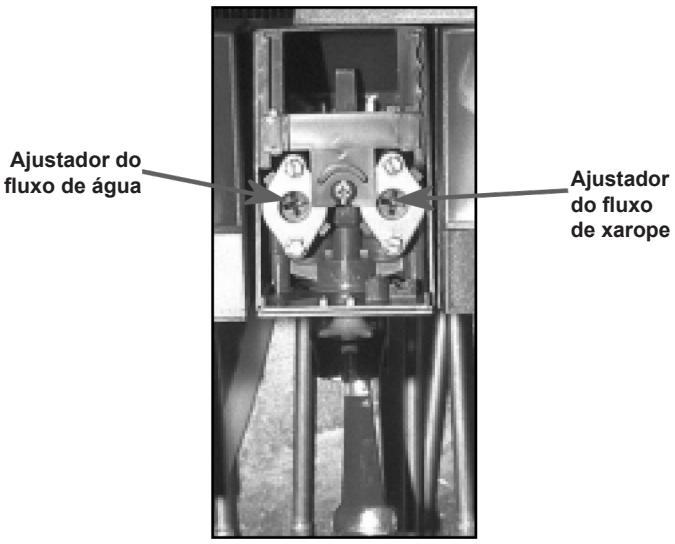
1. Desligue a energia no disjuntor ou no fusível. Depois reinstale o painel superior, painel do merchandiser frontal e placa de respingo frontal
2. Coloque em ON.
3. Cheque para ver se o sistema de refrigeração iniciou depois de 3 minutos.
4. Permita que o dispenser forme um banco de gelo antes de dispensar bebidas. Isto leva aproximadamente 3-6 horas.

Ajuste a Proporção Água-Xarope

1. Remova a tampa da válvula e instale o separador de xarope no bocal.
2. Segure o copo debaixo da válvula e dispense bebida por um tempo específico (como 4 segundos)
3. NOTA: A água é o xarope devem estar frios antes de conferir a proporção.
4. Ajuste o fluxo de água carbonatada para a proporção desejada (como 74ml/2.5oz por segundo). Gire o ajustador de fluxo ¼ de volta por vez e cheque novamente o fluxo. Para aumentar o fluxo, gire no sentido horário.

© 2010, IMI Cornelius Inc.

5. Depois fixe o ajustador de fluxo de xarope para ter a proporção desejada.

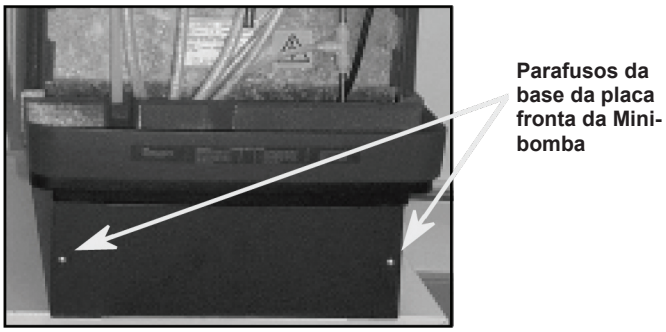


6. Teste a válvula e ajuste até que uma proporção estável seja dispensada 3 vezes consecutivas.
7. Repita o procedimento nas outras válvulas.

Instalação do Dispenser Com Minibombas Embutidas

Posicione o Dispenser no Balcão

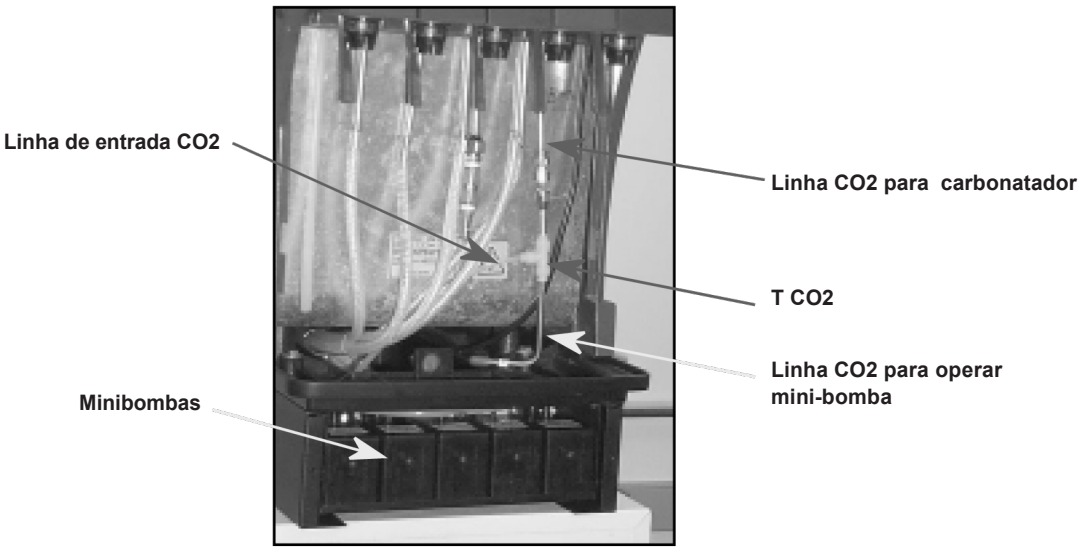
1. Posicione o dispensador Olympus™ no balcão e remova a pingadeira e o painel de respingo seguindo as instruções da seção 3.1.
2. Remova os dois parafusos da placa segurando as braçadeiras da bomba e remova a bomba.



© 2010, IMI Cornelius Inc.

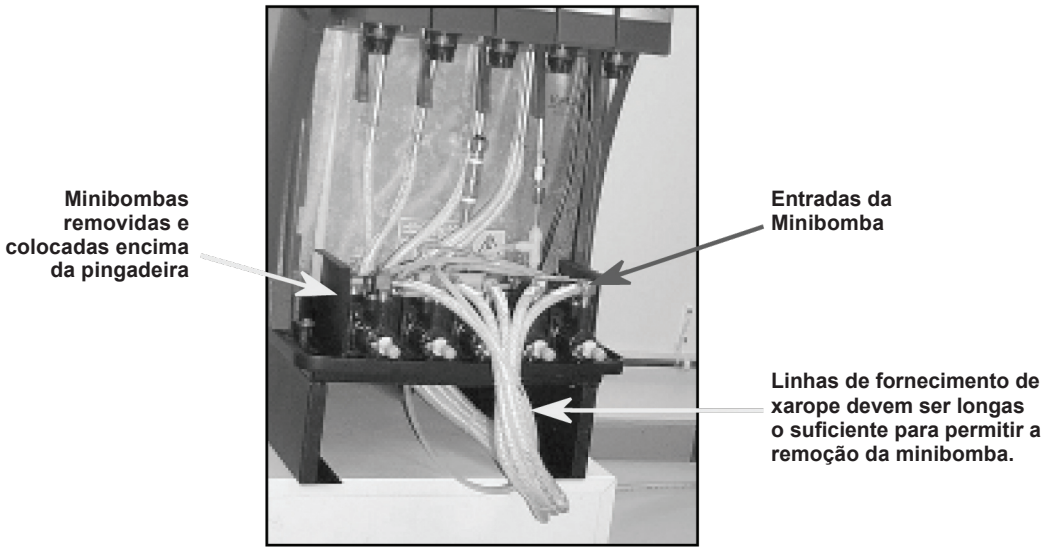
Número da Publicação: 750300229

3. CO_2 é usado para impulsionar xarope pelas minibombas. Conecte o T de CO_2 a linha de CO_2 (veja abaixo).



4. O fornecimento da linha de xarope deve estar conectado diretamente às minibombas. As saídas da minibomba conectam-se aos conectores de entrada de xarope do dispensador. Estas conexões vêm montadas de fábrica. Com isto em mente, conecte as linhas de xarope, água e escoamento e encha o reservatório de água seguindo as instruções da seção 3.2.

NOTA: Quando estiver cortando as mangueiras certifique-se de deixar comprimento suficiente para que as minibombas possam ser removidas e manuseadas.



5. Conecte a rede elétrica seguindo as instruções da seção 3.3.
6. Cheque por vazamentos seguindo as instruções da seção 3.4.
7. Reinstale os componentes da minibomba e placa protetora

NOTA: Certifique-se de que as linhas não estejam dobradas quando estiver reinstalando.

8. Quando o reservatório de água estiver frio, ajuste a proporção das válvulas.

NOTA: Se houver problema no ajuste da proporção das válvulas um dos problemas possível é o bloqueio ou restrição da minibomba.

© 2010, IMI Cornelius Inc.

MISCELÂNEA

Merchandiser Luminoso Frontal (Opcional)

Desligando o interruptor da chave de travamento também se desliga o merchandiser (olhe o diagrama elétrico na seção de referência).

Conversão para Água Pura (Opcional)

O dispenser Olympus™ pode ser configurado para dispensar água pura na fábrica ou após a instalação. Se uma configuração diferente de água pura for desejada, também pode ser modificada no local. O deque de refrigeração deve ser removido para ter acesso às conexões de configuração de água (olhe o diagrama de tubulação). Desconecte as conexões (se assim necessário) empurrando o colarinho. Reconecte as conexões inserindo um tubo nas conexões.

Função do Painel de Controle Eletrônico

Uma placa integrada e um micro-compressor são usados para controlar as funções elétricas do dispensador de bebidas Olympus™. Características funcionais do painel de controle incluem:

- Controle do reservatório de gelo com proteção do compressor de inicialização.
- Controle do carbonatador com proteção de operação continua
- Diagnósticos LED

Entradas do painel de controle incluem linha de energia, sensor da posição do reservatório de gelo e do nível de água do carbonatador. Interruptores com saída pela placa incluem compressor, motor agitador, motor ventilador e bomba do carbonatador (veja o diagrama de elétrica na seção de referência)

Controle do Revervatório de Gelo

O controle do reservatório de gelo opera o compressor e o motor do ventilador para controlar o tamanho do banco de gelo. O painel de controle não reiniciará o compressor até que o compressor tenha sido desligado por pelo menos 3 minutos para permitir que a pressão do sistema de refrigeração seja equilibrada.

Controle Carbonatador

O controle do carbonatador opera a bomba do carbonatador integral para manter o nível da água do tanque do carbonatador nos limites pré-estabelecidos. Um timer desliga o motor do carbonatador se este operar continuamente por mais de 3 minutos. Isto impede que o carbonatador opere continuamente se houve vazamento de água ou perda no fornecimento de água.

Proteção de Corte de Voltagem

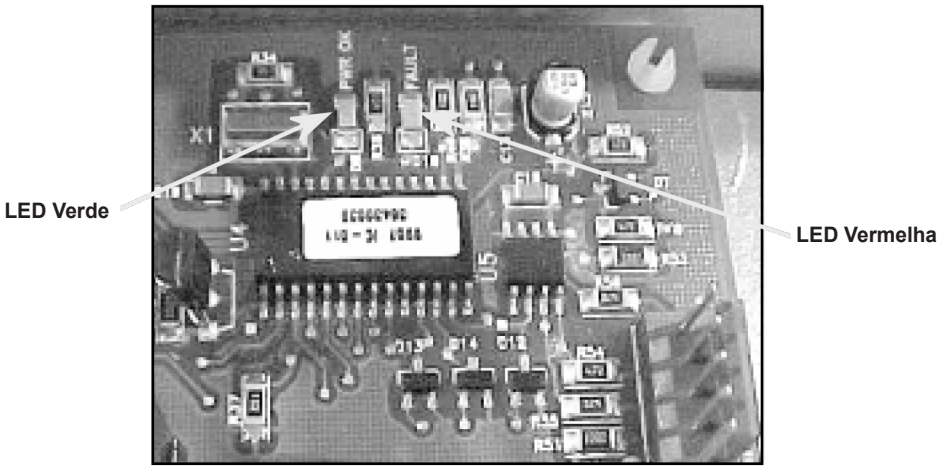
O painel de controle monitora as condições de voltagem alta ou baixa da linha de entrada. Se a voltagem estiver fora do nível aceitável, o controle não permitirá certas operações (para proteger o motor de danos).

© 2010, IMI Cornelius Inc.

Número da Publicação: 750300229

Diagnóticos LED

Luzes LED de diagnóstico estão colocadas no painel de controle para ajudar na solução de problemas. Há uma luz LED verde e uma luz LED vermelha.



As funções das LEDs são:

- Vermelha e Verde DESLIGADAS = sem energia no dispenser
- Verde ACESA = linha de voltagem aceitável.
- Vermelha ACESA = uma condição falha, incluindo bomba do carbonatador operando há mais de 3 minutos, controle do reservatório de gelo acionando o compressor dentro do período de espera de 3 minutos.

NOTA: O painel de controle deve ser reiniciado se a bomba do carbonatador não funcionar porque o período de funcionamento de 3 minutos foi excedido (LED vermelha ACESA). Para reiniciar o painel de controle coloque o interruptor principal em OFF, espere 15 segundos, depois coloque em ON.

© 2010, IMI Cornelius Inc.

OPERAÇÕES

OPERAÇÕES

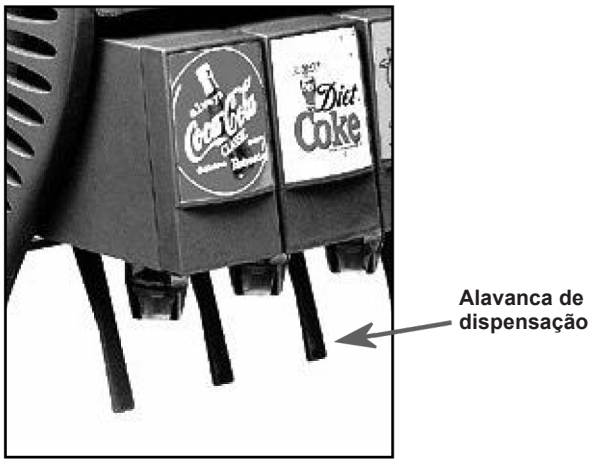
Iniciando e Parando o Dispensador

Empurre o interruptor ON/OFF para **ON** para acionar o dispensador (unidade pequena ligará quando estiver conectada no fornecimento de energia)

Insira a chave na fechadura de travamento e gire para **ON** para ativar as válvulas (e merchandiser luminoso frontal opcional).

Dispensando Produto

Para dispensar uma bebida pressione o copo contra a alça ou aperte o botão na tampa da válvula.



Reabastecendo o Fornecimento de Xarope

Sistema de Tanque:

© 2010, IMI Cornelius Inc.

Número da Publicação: 750300229

1. Remova o tanque de xarope vazio desconectando o tubo de xarope primeiro e, depois, o tubo de CO2.
2. Enxágue os adaptadores em água morna e remova qualquer resíduo de xarope.
3. Coloque o tanque cheio em posição e conecte primeiro o tubo de CO2 e, depois, o tubo de xarope.

Sistema Bag-In-Box:

1. Desconecte o tubo de xarope do bag-in-box vazio e remova a caixa vazia.
2. Enxágüe os adaptadores em água morna e remova qualquer resíduo de xarope.
3. Instale uma bag-in-box cheia e conecte o tubo de xarope.

AJUSTES

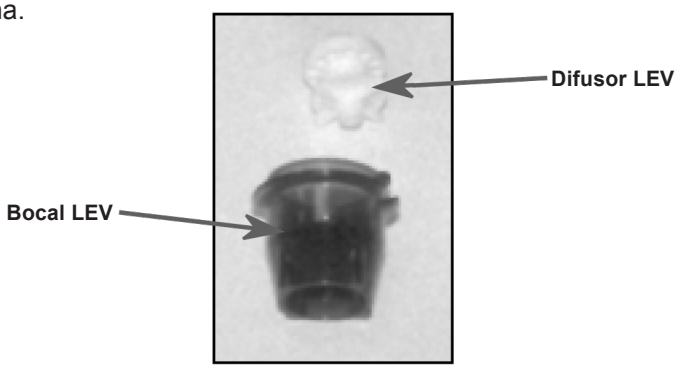
Ajuste da Proporção Água-Xarope

O ajuste da proporção só deve ser feito por uma pessoa qualificada do serviço autorizado. Veja a seção de Manutenção para procedimentos de ajuste.

LIMPEZA

Limpeza Diária

- Cheque o fornecimento de CO_2.
- Cheque o fornecimento de xarope.
- Remova os componentes do bocal e enxágue com água morna (não quente). Se possível, deixe os componentes do bocal de molho de um dia para o outro em água carbonatada depois enxágue em água morna.



- Lave as superfícies externar com uma solução suave de sabão e seque. Remova a pingadeira, lave com uma solução suave de sabão, enxágue e seque.

NOTA: Não use produtos abrasivos ou fortes no dispensador.

CUIDADO — Este equipamento NÃO deve ser instalado em locais onde jatos d'água são usados e NÃO DEVE ser limpo usando jatos de água.

Sanitizando o Sistema de Xarope

O sistema de xarope deve ser sanitizado pelo menos a cada 3 meses e antes e depois da unidade ser armazenada. Veja a seção de Manutenção deste manual para procedimentos de sanitização.

© 2010, IMI Cornelius Inc.

MANUTENÇÃO

CUIDADO — Apenas eletricistas, encanadores e técnicos de refrigeração treinados e certificados devem fazer a manutenção da unidade. TODA A FIAÇÃO E ENCANAMENTO DEVEM SEGUIR OS CÓDIGOS NACIONAIS E LOCAIS.

Manutenção Preventiva

Resumo da Manutenção Preventiva

Resumo da Manutenção Preventiva	
Procedimento	**Frequência**
Sanitizar o dispensador	3 meses
Checar proporção	6 meses
Limpar condensador	6 meses (quando necessário)
Válvula de Retenção de Líquido Duplo do Carbonatador	anualmente
Checar por vazamentos	anualmente
Limpar conectores BIB	anualmente

Sanitizando

O sistema de xarope deve ser sanitizado a cada 3 meses usando um cloro sem perfume de uso caseiro contendo uma concentração de 5,25% de hipoclorito de sódio de acordo com o seguinte procedimento:

Sanitizando o Sistema de Tanque de Xarope:

1. Remova os adaptadores do tanque de xarope e enxágue os adaptadores em água potável.
2. Usando um tanque de xarope limpo e vazio, prepare uma solução de limpeza misturando 10 cc/3.79 l (34 oz/Gal) de sanitizador à água potável em uma temperatura de 21º a 38º C (70° –100° F). Sacuda o tanque para misturar.
3. Conecte o tanque contendo a solução a um dos circuitos de xarope.
4. Coloque um container coletor debaixo da válvula dispensadora em uso. Dispense desta válvula permitindo que a solução sanitizadora purgue todo o xarope dos circuitos de xarope. Continue dispensando das válvulas até que apenas solução sanitizante esteja sendo dispensada dos circuitos de xarope, depois, feche a válvula.
5. Repita os passos 3 e 4 para purgar o xarope dos demais circuitos de xarope.
6. Deixe que a solução sanitizante permaneça nos circuitos de xarope por pelo menos 10 minutos e não mais que 15 minutos.
7. Remova o tanque contendo a solução sanitizante dos circuitos de xarope.
8. Conecte o tanque contendo água potável em um dos circuitos de xarope.

CUIDADO — Descarregue o sistema completamente – resíduos de solução sanitizadora no sistema podem causar problemas de saúde.

9. Coloque um container coletor debaixo da válvula dispensadora em uso. Dispense desta válvula permitindo que a água potável purgue a solução sanitizante dos circuitos de xarope. Continue dispensando das válvulas até que apenas água potável esteja sendo dispensada dos circuitos de xarope, depois feche a válvula.
10. Repita passos 8 e 9 para purgar toda a solução sanitizadora dos demais circuitos de xarope com água potável.

CUIDADO — Para evitar possíveis ferimentos pessoais ou danos à propriedade, NÃO remova a tampa do tanque de xarope até que a pressão de CO_2 tenha sido liberada do reservatório.

© 2010, IMI Cornelius Inc.

Número da Publicação: 750300229

11. Desconecte o tanque contendo água potável dos circuitos de xarope, depois conecte os tanques contendo xarope.
12. Dispense das válvulas até que apenas xarope seja dispensado permitindo que o xarope faça purgar toda a água potável do sistema.
13. Desfaça-se da solução sanitizante em um ralo apropriado, depois enxágue abundantemente o interior e o exterior do tanque de xarope que foi usado para a solução sanitizante para remover todo o resíduo da solução sanitizante.

Sanitizando o Sistema de Xarope Bag-In-Box.

1. Remova todos os conectores das saídas de xarope dos containers de xarope bag-in-box e enxágue os conectores em água potável morna.
2. Usando um container de 20L (5gal), prepare 15 l (4 gal) de solução sanitizante misturando 40 cc/15 l (1.36 oz/4Gal) de sanitizador à água potável em uma temperatura de 21º a 38º C (70° –100° F). Isto resultará em 100 PPM de cloro. Sacuda o tanque vigorosamente para misturar a solução.
3. Instale os conectores de saída da bag, cortados de containers bag-in-box vazios, no final dos tubos conectores de saída de xarope.
4. Coloque todos os tubos de saída de xarope, com os conectores da bag no fim deles, em containers com solução sanitizadora.
5. Coloque um container coletor debaixo da válvula dispensadora em uso. Dispense desta válvula permitindo que a solução sanitizadora purgue o xarope dos circuitos de xarope. Continue dispensando das válvulas até que apenas solução sanitizante esteja sendo dispensada dos circuitos de xarope, depois feche a válvula.
6. Remova todos os tubos de saída de xarope do container contendo solução sanitizante. Depois coloque todos os tubos de saída de xarope em um container com água potável.

   CUIDADO — Descarregue o sistema completamente – resíduos de solução sanitizadora no sistema podem causar problemas de saúde.
7. Coloque um container coletor debaixo da válvula dispensadora em uso. Dispense desta válvula permitindo que a água potável purgue a solução sanitizante dos circuitos de xarope. Continue dispensando das válvulas até que apenas água potável esteja sendo dispensada dos circuitos de xarope, depois feche a válvula.
8. Remova todos os tubos de saída de xarope do container contendo água potável.
9. Remova todos os conectores de saída da bag dos tubos conectores de saída de xarope.
10. Conecte todos os tubos conectores de saída de xarope em containers de xarope bag-in-box.
11. Dispense da válvula até que apenas xarope esteja sendo dispensado para permitir que toda a água potável seja purgada dos circuitos.
12. Desfaça-se da solução sanitizante em um ralo apropriado, depois enxágue abundantemente o interior e o exterior do tanque de xarope que foi usado para a solução sanitizante para remover todo o resíduo da solução sanitizante.

Inspeção & Limpeza da Válvula de Retenção de Líquido Dupla

CUIDADO — A válvula de retenção de líquido dupla do carbonatador deve ser inspecionada depois de cada interrupção do fornecimento de água no sistema (serviço de encanamento, terremotos etc.). Também deve ser inspecionada pelo menos uma vez por ano em condições normais de uso. Se partículas se alojarem na válvula de retenção, gás CO_2 pode fluir no sentido contrário e entrar no sistema de água, criando um perigo para a saúde.

1. Desconecte a energia elétrica da unidade.
2. Desligue o fornecimento de CO_2, xarope e água da unidade.
3. Desmonte a válvula de retenção.
4. Cheque as arruelas e orings. Troque se necessário.
5. Remonte a válvula.

Cheque contra vazamentos

Periodicamente cheque as linhas de xarope, água e, CO_2 e o dreno para prevenir vazamentos.

© 2010, IMI Cornelius Inc.

Cheque a Proporção

Deve ser feito sempre que os sabores forem mudados ou qualquer manutenção for feita.

Limpe o Condensador

Acúmulo de poeira e gordura no condensador de refrigeração podem causar superaquecimento. O condensador deve ser limpo tão frequentemente quanto for necessário para evitar superaquecimento usando o seguinte procedimento:

1. Desconecte a energia elétrica da unidade.
2. Remova o painel superior (um parafuso). Desconecte os fios do interruptor On/Off e de Travamento.
3. Remova o merchandiser (e os fios, se for iluminado).
4. Aspire ou use uma escova macia para limpar a bobina do condensador. Se disponível, use ar comprimido de baixa pressão para fazer a limpeza.
5. Limpe ao redor do topo da composição do refrigerador.
6. Reinstale o merchandiser, fios dos interruptores e o painel superior.

© 2010, IMI Cornelius Inc.

Número da Publicação: 750300229

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

IMPORTANTE: Apenas pessoas do serviço autorizado devem fazer a manutenção dos componentes internos e da fiação elétrica.

IMPORTANTE: Se forem ser feitos reparos em um dos circuitos de xarope, desconecte o tanque de xarope correspondente e esvazie a pressão do sistema antes de iniciar o procedimento de reparo.

IMPORTANTE: Se forem ser feitos reparos no sistema de CO2 ou água, desconecte o carbonatador da energia elétrica, desligue o fornecimento de CO2 e de água e depois esvazie o sistema antes de iniciar o procedimento de reparo.

ATENÇÃO — Para evitar ferimentos pessoais, desconecte a unidade da energia elétrica antes de tentar qualquer reparo elétrico ou manutenção das partes internas da unidade.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS NO SISTEMA POSTMIX

Problema	Provável Causa	Solução
1. Ajuste da válvula de controle de fluxo de xarope não aumenta a proporção água-xarope desejada.	A. Sem fornecimento de xarope.	A. Reabasteça o fornecimento de xarope.
	B. Container do fornecimento de xarope não está conectado devidamente ao sistema	B. Conecte firmemente o container de fornecimento de xarope ao sistema de xarope.
	C. Sistema de Tanques – tanques de xarope – regulador de CO_2 desregulado. Sistema Bag-in-Box – regulador primário de CO_2 desregulado.	C. Ajuste o regulador de CO_2 secundário dos tanques de xarope como indicado. Ajuste o regulador de CO_2 primário como indicado.
	D. Válvula de controle de fluxo de xarope inoperante.	D. Conserte a válvula de controle de fluxo de xarope.
	E. Arruela gasta dentro da porca do tubo. Conexão distorcida por estar muito apertada	E. Troque a vedação gasta. Certifique-se de que ela está no lugar certo.
2. Ajuste da válvula de controle de fluxo de xarope não diminui a proporção água-xarope desejada	A. Válvula de controle de fluxo de xarope suja ou inoperante.	A. Desmonte e limpe a válvula de controle de fluxo de xarope.

© 2010, IMI Cornelius Inc.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS NO SISTEMA POSTMIX

Problema	Provável Causa	Solução
3. Carbonatação do produto dispensado muito baixa.	A. Regulador primário de CO_2 sem ajuste para as condições existentes de água ou temperatura.	A. Ajuste o regulador primário de CO_2 como indicado.
	B. Suprimento de CO2 esgotado.	B. Reabasteça o fornecimento de CO2
	C. Ar no tanque de água carbonatada.	C. Tire o ar do tanque de água carbonatada pela válvula de escape. Abra a válvula dispensadora nº 1 para a água da bomba circular.
	D. Água, óleo ou sujeira dentro do suprimento de CO2.	D. Remova o CO2 contaminado. Limpe o sistema de CO2 (linhas, regulador etc.) usando um detergente suave. Instale um suprimento de CO2 limpo.
4. Produto dispensado sai da válvula dispensadora limpo, mas faz espuma no copo.	A. Película de óleo ou resto de sabão nos copos.	A. Use copos limpos.
	B. Gelo usado na bebida final está sub-gelado.	B. Não use gelo direto do freezer. Deixe o gelo ficar “molhado” antes de usar. (Olhe a NOTA a seguir).

NOTA: Gelo em escamas também causa problemas na dispensação. Quando a bebida finalizada bate em laterais afiadas de gelo, a carbonatação solta-se da bebida dispensada.

© 2010, IMI Cornelius Inc.

Número da Publicação: 750300229

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS NO SISTEMA POSTMIX

Problema	Provável Causa	Solução
5. Produto dispensado faz espuma quando sai da válvula dispensadora.	A. Tempo de recuperação do sistema de refrigeração excedido, banco de gelo vazio.	A. Permita que o banco de gelo encha.
	B. Pressão do regulador primário de CO_2 muito alta para as condições da água existente ou temperatura.	B. Reduza a pressão do regulador primário de CO_2.
	C. Sistema de tanques de Xarope – xarope super carbonatado com CO_2 como indicado pelas bolhas na entrada das linhas de xarope levando até a unidade.	C. Remova os engates do tanque de xarope. Alivie a pressão do tanque de CO2, sacuda o tanque, depois alivie a pressão do tanque de CO2 quantas vezes forem necessárias para remover a super-carbonatação.
	D. Válvula dispensadora bloqueada ou suja.	D. Sanitize o sistema de xarope como indicado no Manual de Serviço e Manutenção.
	E. Arruela gasta dentro da porca do tubo. Conexão distorcida restringindo o fluxo de água carbonatada.	E. Troque a arruela gasta. Certifique-se de que ela está no lugar certo.
	F. Fornecimento de água sujo.	F. Cheque o filtro de água. Troque o cartucho.
	G. Bebida final acima de 4,4°C (40°F).	G. Cheque o sistema de refrigeração.
6. Não sai produto.	A. Chave de travamento das válvulas dispensadoras na posição “OFF”.	A. Coloque a chave de travamento na posição “ON”.
	B. Sem energia elétrica conectada à unidade.	B. Conecte o cabo de força da unidade ou cheque se há um fusível queimado ou um curto-circuito no disjuntor.
	C. Cabo de força desconectado da válvula dispensadora.	C. Conecte o cabo de força nas válvulas dispensadoras.
	D. Fiação desconectada da válvula dispensadora ou quebrada.	D. Conecte ou troque a fiação.
	E. Transformador ou solenóides da válvula dispensadora inoperantes	E. Troque a peça inoperante.

© 2010, IMI Cornelius Inc.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS NO SISTEMA POSTMIX

Problema	Provável Causa	Solução
7. Só sai água carbonatada.	A. Container de fornecimento de xarope não está conectado devidamente ao sistema de xarope.	A. Conecte bem o container de fornecimento de xarope no sistema de xarope.
	B. Sem fornecimento de xarope.	B. Reabasteça o sistema de xarope.
	C. Sistema Bag-in-Box Bomba de xarope inoperante.	C. Troque a bomba de xarope inoperante.
	Sistema de tanque – Regulador do CO_2 dos tanques de xaropes não está ajustado corretamente.	Ajuste o regulador de CO_2 dos tanques de xarope como indicado
	D. Válvula dispensadora inoperante.	D. Conserte a válvula dispensadora.
	E. Controle de fluxo de xarope da válvula dispensadora não está ajustado corretamente.	E. Ajuste o controle de fluxo de xarope da válvula dispensadora (proporção água-xarope) como indicado.
8. Só sai xarope.	A. Válvula de desligamento da linha de entrada de água fechada.	A. Abra a válvula de desligamento da linha de entrada de água.
	B. Carbonatador inoperante.	B Reinicie a operação do carbonatador.
	C. Regulador de CO_2 primário não está regulado corretamente.	C. Ajuste o regulador primário de CO_2 como indicado.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS NO CARBONATADOR

Problema	Provável Causa	Solução
1. Bomba do carbonatador não funciona.	A. Fornecimento de água para o carbonatador interrompido.	A. Corrija o problema de abastecimento de água.
	B. Fiação elétrica da sonda de nível de água do tanque de água carbonatada desconectada.	B. Conecte a fiação elétrica à sonda de nível de água (veja a nota)
	C. Sonda de nível de água do tanque de água carbonatada inoperante	C. Troque a sonda (veja a nota).
	D. Bomba de carbonatação ou motor inoperante.	D. Troque a bomba ou o motor.
	E. Painel de Controle inoperante	E. Troque o painel de controle.
	F. Limite de operação de 3 minutos excedido.	F. Coloque no OFF por 15 segundos

© 2010, IMI Cornelius Inc.

Número da Publicação: 750300229

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS NO SISTEMA DE REFRIGERAÇÃO

Problema	Provável Causa	Solução
1. O compressor de refrigeração não funciona.	A. Falta de água no tanque de água.	A. Encha o tanque de água seguindo as instruções. **NOTA: Ice Bank Controle do Banco de gelo não ligará o compressor a não ser que os sensores estejam cobertos de água.**
	B. Interruptor no painel de controle na parte superior da unidade na posição “OFF”, ou cabo de força não conectado (pequena)	B. Coloque o interruptor de energia em “ON” ou ligue na tomada (haverá um atraso de 3 minutos antes que o compressor de refrigeração dê a partida).
	C. Sensor de gelo eletricamente desconectado.	C. Conecte na eletricidade ou troque o sensor inoperante.
	D. Cabo de alimentação desligado ou fio da unidade de refrigeração desconectado	D. Conecte o cabo de alimentação de energia.
	E. Sem fornecimento de energia (fusível estourado ou disjuntor em curto).	E. Troque o fusível ou reinicie o disjuntor. (Nota: Fusíveis ou disjuntores não são partes da unidade).
	F. Voltagem Alta/Baixa.	F. Voltagem deve ser de 90-130 ou 180-255 VAC.
	G. Fiação solta, desconectada ou quebrada.	G. Aperte as conexões ou troque a fiação quebrada.
	H. Protetor de sobrecarga desativado; compressor superaquecido. Motor do ventilador do condensador não está operando como necessário.	H. Compressor esfriará o suficiente para reiniciar. Não force a unidade. Veja “motor do ventilador do condensador não opera” nesta seção.
	I. Protetor de sobrecarga ou relé de iniciação inoperante.	I. Troque a parte inoperante.
	J. Sensor do reservatório de gelo inoperante	J. Troque o sensor do reservatório de gelo.
	K. Painel de controle inoperante.	K. Troque o painel de controle.
2. Compressor não pára depois que banco de gelo foi produzido.	A. Localização da sonda do banco de gelo incorreta.	A. Coloque a sonda no lugar certo.
	B Sensor da temperatura de gelo inoperante.	B. Troque o sensor de temperatura.
	C. Painel de controle inoperante.	C. Coloque o interruptor de energia na posição ON.

© 2010, IMI Cornelius Inc.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS NO SISTEMA DE REFRIGERAÇÃO

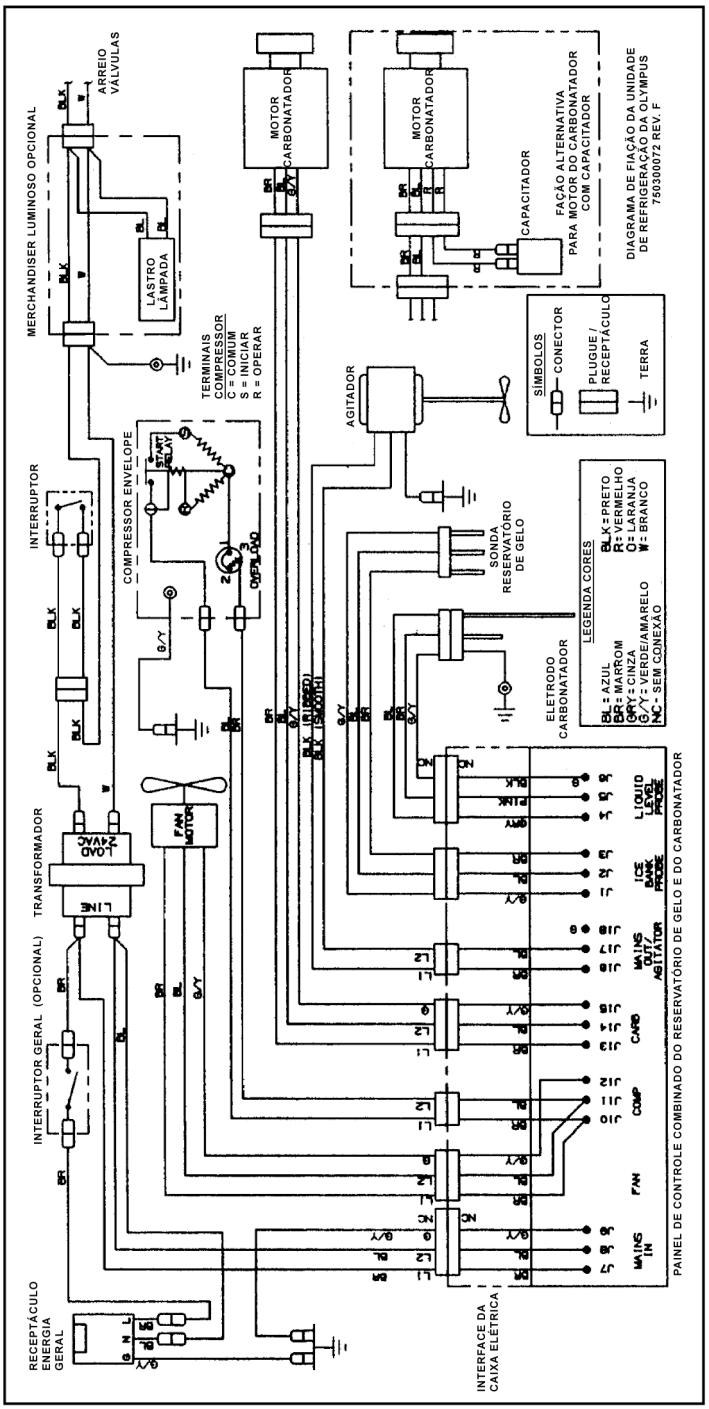
Problema	Provável Causa	Solução
3. Compressor opera continuamente, mas não forma banco de gelo suficiente.	A. Capacidade de resfriamento excedida pelo excesso de extração.	A. Reduza o número de bebidas extraídas por um certo período de tempo.
	B. Unidade localizada numa área muito quente ou circulação de ar pela bobina do condensador restrita.	B. Troque a unidade de lugar, cheque-a e, se necessário, limpe a bobina do condensador como indicado.
	C. Problema com o sistema de vedação do refrigerador.	C. Faça manutenção ou troque o sistema.
4. Motor do agitador não funciona.	A. Sem fornecimento de energia (fusível queimado ou disjuntor desarmado).	A. Troque o fusível ou reinicie o disjuntor. (NOTA: fusível ou disjuntor não são parte da unidade).
	B. Propulsor do motor do agitador obstruído.	B. Remova a obstrução.
	C. Baixa voltagem.	C. Voltagem deve ser de pelo menos 103 volts (115 VAC unidade) ou 208 (230 VAC unidade) nos terminais de compressão quando o compressor estiver tentando iniciar.
	D. Fiação solta, desconectada ou rompida.	D. Aperte as conexões e troque a fiação rompida.
	E. Motor do agitador inoperante.	E. Troque o motor do agitador

© 2010, IMI Cornelius Inc.

Número da Publicação: 750300229

MATERIAL DE REFERÊNCIA

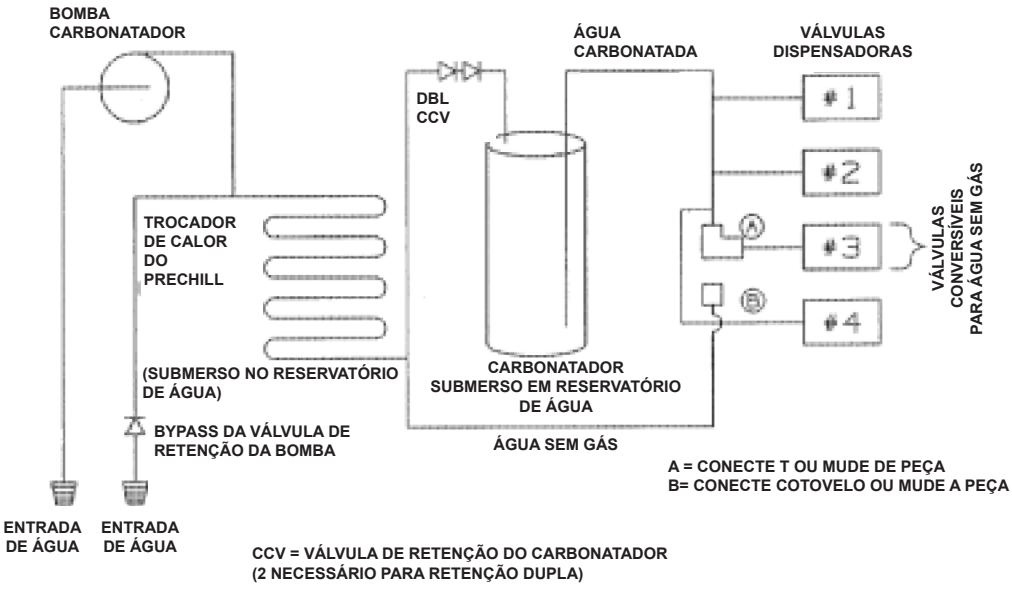
Diagrama de Fiação



© 2010, IMI Cornelius Inc.

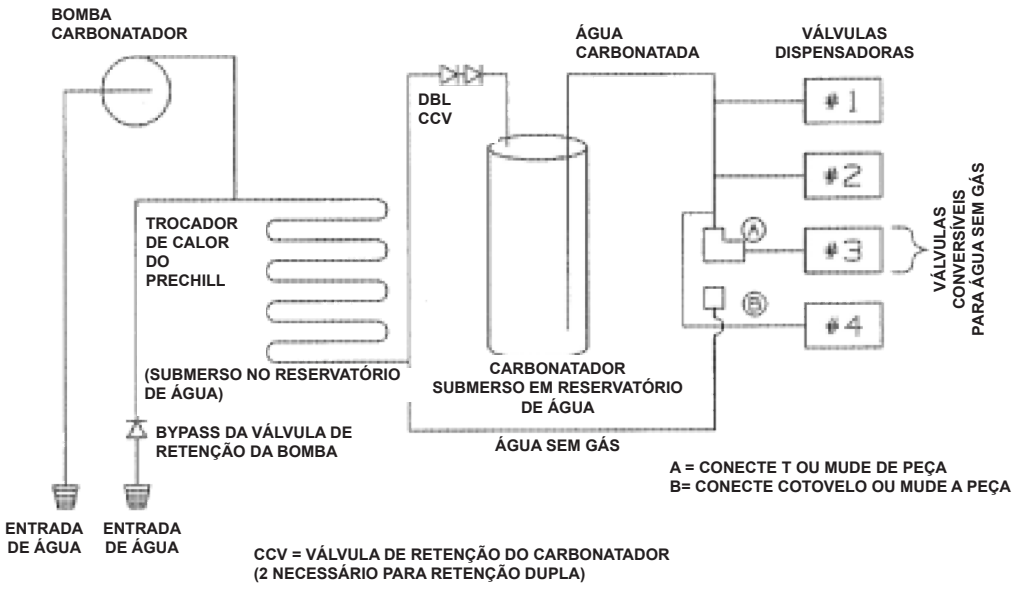
CIRCUITOS DE ÁGUA

OLYMPUS CIRCUITOS DE ÁGUA, CARBONATADOR EMBUTIDO



Olympus™ Circuito de Água de 4 Válvulas

OLYMPUS CIRCUITOS DE ÁGUA, CARBONATADOR EMBUTIDO



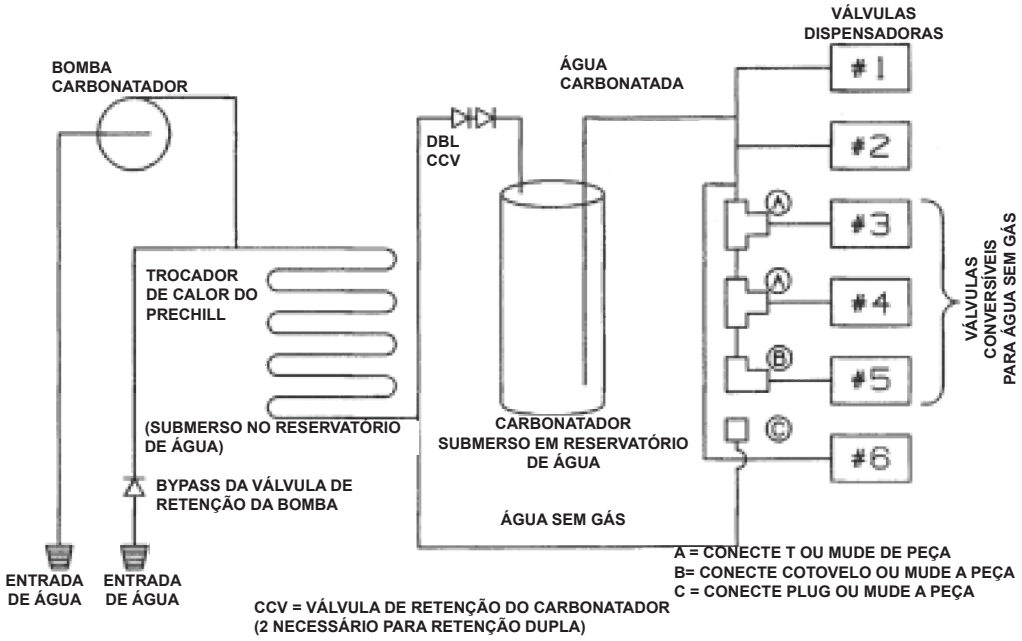
Olympus™ Circuito de Água de 5 Válvulas

© 2010, IMI Cornelius Inc.

Número da Publicação: 750300229

CIRCUITOS DE ÁGUA

OLYMPUS CIRCUITOS DE ÁGUA, CARBONATADOR EMBUTIDO



Olympus™ Circuito de Água de 6 Válvulas

© 2010, IMI Cornelius Inc.

ANOTAÇÕES:

© 2010, IMI Cornelius Inc.

Número da Publicação: 750300229

© 2010, IMI Cornelius Inc.

© 2010, IMI Cornelius Inc.

Número da Publicação: 750300229

COLDMIX
Rua Monsenhor Gomes, 6,
São Cristóvão, Rio de Janeiro,
Brasil

IMI Cornelius Inc.
One Cornelius Place
Anoka, MN 55303-1592
E.U.A.